

GENDER AND THE LAW

VIEWS

Editorial

Amy Barrow

The women's movement in the Philippines: Policy reforms and challenges

Diana J. Mendoza

"What has happened to our country?" Violence against the women of Masanjia Labour Camp

Eva Pils*

W's right to marry

Amy Barrow

Rising pressure - Legal challenges for a gender quota in Hong Kong

Philipp M. Pauschinger

Domestic violence, gender and the law in China: The Li Yan case in context

Joy L. Chia

應該怎樣對待殺害施虐者的長期受虐者？——由李彥案談起

姜珏

NEWS

近期活動 Recent Activities

即將舉行 Upcoming Activities

新書 New Publications

性別研究中心資訊 GRC Info

應該怎樣對待殺害施虐者的長期受虐者？ ——由李彥案談起

姜珏

香港中文大學法律學院人權與公義研究中心副研究員

「不堪回首，打我，罵我，當眾侮辱我成了他的家常便飯，特別是晚上，稍不順他意就打我，扯住我頭髮往牆上撞，用煙頭燙我臉和下身…（我）整天沉默寡言，不敢和別人交談，如果讓他知

⁴⁶ Zhao, Yuhong. 2001. Domestic Violence in China: In Search of Legal and Social Responses, *UCLA Pacific Basin Law Journal*, 18(2), 211-230.

⁴⁷ Li Dehuai. 2013. *Don't wash your dirty laundry in public*. Retrieved 12 Feb 2013 from <http://blog.amnesty.org.nz/dont-wash-your-dirty-linen-in-public/>

⁴⁸ Tatlow, *Chinese Courts Turn A Blind Eye to Abuse*, *supra* note 4.

⁴⁹ Human Rights Watch, *supra* note 4.

道了，又是一頓毒打，並揚言要用槍打死我。」⁵⁰ 在給二審法院院長的信中，李彥講述著自己長年忍受的丈夫的虐待。她曾數次求助，卻次次失望而歸。她去婦聯⁵¹，婦聯只讓她去找社區幹部或親朋調解。⁵² 她去派出所報案、找居委會，可是「我遭受了這麼多的家庭暴力，而他們說是家庭糾紛，(我)出示過被暴力的照片和傷情診斷證明，(他們)沒有對我們進行調解和傳喚。」⁵³ 有一天，在丈夫依然拿著槍打罵她並揚言要打死她時，她「痛得心慌」⁵⁴ 打了他，她發現他死了，「慌亂中」⁵⁵肢解、烹煮了屍體。⁵⁶

法院一審和二審均認定李彥故意殺人罪成立，判處死刑立即執行。2012年8月，案件被送至最高人民法院進行死刑覆核。⁵⁷ 如果核准，她將在七天內被執行死刑。⁵⁸ 截至本文完成時，此案仍在最高人民法院覆核中。

根據《中華人民共和國刑法》，法官在量刑時享有一定的自由裁量權。⁵⁹ 於是，爭論的焦點落在了法院對李彥長期遭受家暴這一情節和一系列相關證據不予認定，也沒有採納其律師提出的李彥在當時的情形下做出這一舉動是「防衛過當」，⁶⁰ 而僅因其事後對屍體的處理認定其「罪行極其嚴重，手段殘忍」⁶¹並判處死刑立即執行。非政府組織「反對家庭暴力網」的馮媛指出，李彥事後對屍體的處理很有可能源於其長期遭受家庭暴力而患上了「受虐婦女綜合症」(battered woman syndrome)。然而，雖然「受虐婦女綜合症」多年前便在中國國內引起了關注和討論，也有人代表提議將其引入司法領域。⁶² 但正如李彥案所反映出來的，它至今未被中國的司法領域所承認。

此外，有研究表明，在中國，大多數在監獄中服刑的女性都是家庭暴力的受害者，但她們往往被處以重刑。例如，「反對家庭暴力網」發現遼寧省鞍山市的一所監獄裡有60%的人遭受過家暴；福建省福州市的一所監獄中，80%服重刑的女性遭受過家暴。⁶³ 學者邢紅枚的研究顯示，四川省的一所女子監獄中，80%以上的因受虐而攻擊或殺害自己伴侶的女性被判處了故意殺人罪、故意

⁵⁰ 因家暴被判死刑的李彥向四川高院發出的懇請信，2013年4月26日在 http://boxun.com/cgi-bin/news/gb_display/print_versiOn.cgi?art=gb/china/2013/01&link=201301301159.shtml 獲取。

⁵¹ 婦聯，即：中華婦女全國聯合會 (<http://www.women.org.cn/index.shtml>)。是由中國共產黨創立的聲稱捍衛婦女權利和促進男女平等的官方機構（雖然官方將其定性為非政府組織）。

⁵² 李彥殺夫案始末——緊急挽救受暴婦女免死，2013年4月30日在 http://www.chinadevelopmentbrief.org.cn/ngo_talkview.php?id=3965 獲取。

⁵³ 同注釋1。

⁵⁴ 同注釋1。

⁵⁵ 同注釋1。

⁵⁶ 更多李彥案的相關情況，可參見：川婦因反抗家暴面臨死刑各界緊急呼籲刀下留人，2013年4月30日在 <http://www.cadpnet.org/show.asp?id=1772> 獲取；人權觀察呼籲中國最高院不核准李彥死刑，2013年4月26日在 <http://www.voachinese.com/content/human-rights-20130130/1593760.html> 獲取；專題：李彥殺夫案始末，2013年4月26日在 <http://www.feminist.cn/mos/content/view/3170/14529/> 獲取；李彥殺夫案始末——緊急挽救受暴婦女免死，2013年4月26日在 http://www.cdb.org.cn/ngo_talkview.php?id=3965 獲取。

^{57,61} 四川女子殺夫後進行分割烹煮拋屍稱遭受家暴，2013年4月26日在 http://news.xinhuanet.com/legal/2013-01/30/c_124300348.htm 獲取。

⁵⁸ 2013年《中華人民共和國刑事訴訟法》第251條規定，“下級人民法院接到最高人民法院執行死刑的命令後，應當在七日以內交付執行”。

⁵⁹ 《中華人民共和國刑法》第61條規定，“對於犯罪分子決定刑罰的時候，應當根據犯罪的事實、犯罪的性質、情節和對於社會的危害程度，依據本法的有關規定判處”。

⁶⁰ 郭建梅. 2013. 家暴受害者獲極刑是法制的悲哀，2013年4月30日在 <http://www.chinese.rfi.fr> 獲取。

⁶² 委員提出將「受虐婦女綜合症」引入司法領域，2013年4月26日在 <http://news.sohu.com/20060305/n242134064.shtml>。

⁶³ 曹莉，林蒙克，中國法院忽略家暴事實重判殺夫者，譯自 Didi Kirsten Tatlow, Chinese Courts Turn a Blind Eye to Abuse, 2013年4月26日在 <http://cn.nytimes.com/article/china/2013/01/30/c30tatlow/dual/?pagemode=print> 獲取。

傷害罪中最重的刑罰。⁶⁴

李彥案體現出的社會總體上對遭受丈夫虐待和暴力的女性的質疑和漠視（或許在一定程度上源自心理上的認可）也許不難解釋女性在中國刑事司法中的艱難處境：在法官運用自由裁量權進行量刑的時候，那些可能從輕量刑的因素（如：遭受家暴和可能患「受虐婦女綜合症」）往往不被認定，她們反而被處以十分嚴峻的刑罰。

⁶⁴ 同前。

投稿須知 Call for Contribution

稿件請以電郵擲交 香港中文大學 香港亞太研究所 性別研究中心 (grcentre@cuhk.edu.hk)，並附上以下資料：
投稿人姓名、電話號碼、電郵地址及所屬機構。

投稿格式：
如包括圖像或相片，請用 JPEG 格式製作之圖像，並附加註解。
中文來稿請使用繁體中文 (Big 5 碼)。

性別研究中心有權刪改並決定是否刊登來稿。

Contributions to Gender Studies: News and Views should be submitted to the Gender Research Centre, Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies, CUHK (grcentre@cuhk.edu.hk) with the following information:

Name, telephone number, email address, and affiliation

Submission format:

Images or photos should be in JPEG format. Please include a short caption for each image or photo. Traditional Chinese (Big 5 Code) is preferred for submission in Chinese.

Gender Research Centre reserves the editorial right to reject and to edit contributions at its full discretion.

性別研究資訊第二十四期 Gender Studies: New and Views (No.24)

編輯 Editor:

黃怡美 Amy Barrow
香港中文大學法律學院助理教授
Assistant Professor, Faculty of Law,
The Chinese University of Hong Kong

出版者 Publisher:

性別研究中心 Gender Research Centre (GRC)
香港亞太研究所 Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies
香港中文大學 The Chinese University of Hong Kong

電話 Tel: (852) 3943-8775

傳真 Fax: (852) 2603-5215

電子郵件 Email : grcentre@cuhk.edu.hk

網址 Website: <http://www.cuhk.edu.hk/hkiaps/grc/>